SII 17.537: original edition by K. G. Krishnan

Emmanuel Francis

Alternative title: No. 537. (A.R. No. 495 of 1904.) VĒDĀRAṆYAM, TIRUTTURAIPPUNDI TALUK, TANJORE DISTRICT

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSSIIv17p0i0537

Repository: SII original (south-indian-inscriptions)

File path: SII_B_clean/SII17/DHARMA_INSSIIv17p0i0537.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-14 15:07 (85a1dec), last modified 2026-10-01 16:30 (138e4e3)

Summary

On the west wall of the first *prākāra* in the Vēdāraṇyēśvara temple.

Rājarāja III. Year 27: 1243 A.D.

The details of date, *viz*, Makara ba. 15, Monday, Pūśam are irregular.

This records the gift of 6 *mākkāṇi* land in Vikramaśōḻaṉ Kaḍambūr, as *tiruviḷakkup-puṟam*, by AraiyaṉUyyavandāṉ, of Kāṉattūr, for burning a perpetual lamp to the deity Tirumaṟaikkāḍu-uḍaiyār, in Umbaḷa-nāḍu.

The gift-land was purchased from Tuṇaiyirundāḷ Śāni, by the donor.

Edition

〈1〉 **svasti śrī** [||] tiripuvaṉaccakkaravattikaḷ **śrīrāja**(r)**ājade**vaṟkku yāṇṭu 2 10 7 makara (n)āyaṟṟu (Apa)〈2〉ra pa**kṣa**ttu pañcate(ci)yum tiṅkaḷ kiḻamai(yum) peṟṟa pūcattu nāḷ

Umpaḷa(nā)ṭṭu U(ṭai)〈3〉(yā)r tirumaṟaikkāṭuṭaiyārkku kāṉattūrnāṭṭu Akkaḷū(r)kkāṇi Uṭaiya k(āṉa)ttū〈r〉 kiḻa〈4〉(vaṉ) Araiyaṉ Uyyavantāṉeṉ (n)āṉ vaitta tirununtāviḷakku 1 Ivviḷakku O(nṟukku) [2+]〈5〉 **ja**ntiracoḻavaḷanāṭṭut teṉkāl vikkiramacoḻaṉ kaṭampūril nāṉ k(o)ṇṭu (vi)ṭṭa 𑍐〈6〉 vapa**ma** Innilam Āṟumākkāṇiyum kaṭamai Iṟuttu Iṟaimikiti ko(ṇ)ṭu canti(rātit)〈7〉tavaraiyum (Ivvi)ḷakkoṉṟum celvatāka vaitteṉ kāṉattūr kiḻavaṉ Araiyaṉ〈8〉 (U)yyavantāṉeṉ koṇṭu viṭṭa 𑍐 māvatu Innāyanā(r) tevatānattu [4+]〈9〉 ṭaiyāy kom(māra)ttut tiruvaṭikaḷ paṭṭaṉai mutukaṇṇāka Uṭaiya tuṇai〈10〉yiruntāḷc cāni pakkal ṉāṉ vilai koṇṭuṭaiya nilam Āṟumākkāṇiyum tiruvi(ḷa)kkup〈11〉puṟamāka viṭ(ṭ)eṉ Araiyaṉ (U)yyavanatā(ṉ)eṉ ൹

Bibliography

Digital edition of SII 17.537 by Krishnan 1964 converted to DHARMA conventions by Emmanuel Francis.

Primary

[SII] Krishnan, K. G. 1964. *South-Indian inscriptions. Volume XVII: Inscriptions collected during the year 1903-04*. South Indian Inscriptions 17. Delhi: Archaeological survey of India (Manager of Publications). Pages 220–221, item 537.